

YEŞİM NAZLAR:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del GPWG de tema único sobre nombres geográficos, el martes 25 de febrero del 2020 a las 18:00 horas UTC.

En la llamada de hoy en el canal en inglés tenemos a Jonathan Zuck, Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Gordon Chillcott, Alfredo Calderón, Vrikson Acosta, Eduardo Díaz, Tijani Ben Jemaa, Bill Jouris, Priyatosh Jana, Abdeldjalil Bachar Bong, Javier Rúa-Jovet, Pierre Jean-Darres, Yrjö Lansipuro, Lilian Ivette De Luque Bruges, Avri Doria, Justine Chew, Bastiaan Gosling, Alan Greenberg, Dev Anand Teelucksingh y Maureen Hilyard.

En el canal en español en este momento no tenemos ningún participante y en el canal en francés tenemos a Michel Tchonang Linze. Recibimos disculpas de Marita Moll, Roberto Gaetano y de Sébastien Bachollet.

Del personal está Heidi Ullrich, Evin Erdoğan y quien les habla Yeşim Nazlar, que me ocupare de gestionar la llamada. Tenemos interpretación al español y al francés, nuestros intérpretes en español son Marina y Paula y, nuestros intérpretes en francés son Aurélie y Jacques.

Antes de comenzar un breve recordatorio, que por favor digan su nombre antes de hablar no sólo para la transcripción sino también para la interpretación por favor. Y ahora le doy la palabra a Jonathan Zuck, adelante Jonathan.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

JONATHAN ZUCK:

Bienvenidos todos a esta llamada del CPWG de tema único de nombres geográficos que es un tema recurrente. Alan, me parece que usted tiene que poner su línea en mute. Es un tema entonces recurrente en las deliberaciones de At-Large, de mucho interés y seguramente continuaremos hablando sobre el tema a futuro, dependerá del consenso.

En la agenda tenemos primero una breve presentación sobre el informe del área de trabajo 5 a cargo de Javier Rúa-Jovet, luego Justine y el equipo pequeño, habrá una discusión sobre el tablero de control sobre nombres geográficos, luego próximos pasos y otros asuntos, ¿alguien desea agregar algo a este último punto que no está incluido en la agenda? Muy bien, entonces consideramos la agenda aprobada y paso la palabra a Javier, quien nos dará una breve presentación sobre el área de trabajo 5.

JAVIER RÚA-JOVET:

Gracias, Jonathan. Hola a todos, rápidamente quiero agradecer a Justine por estas muy buenas diapositivas porque las preparó ella, gracias Justine. Pasemos a la primera entonces porque tenemos poco tiempo, para aquellos que no lo saben o quizás sí lo saben, pero bueno, el área de trabajo 5 es parte del grupo de trabajo de procedimientos posteriores del PDP para la próxima ronda de gTLDs y el área de trabajo 5 es la que se ocupa de los nombres geográficos en el nivel superior inmediatamente al lado del punto.

Quiero señalar que el área de trabajo 5 concluyó su trabajo en la ICANN66, ahí fue donde presentó su informe a la plenaria del PDP. El área de trabajo 5 fue un experimento realmente muy bueno en términos

---

del modelo de múltiples partes interesadas, el trabajo intercomunitario y elaboración de políticas. Su estructura contiene líderes de la GNSO, del ALAC, de la ccNSO y del GAC.

Y eso ya de por sí fue un experimento muy interesante, creo también que constituyó un muy buen mensaje para los futuros PDP y tuvo muy buena participación de las distintas comunidades, creo que eran unos cientos de miembros y unos cien observadores representando la amplitud y diversidad de la ICANN, muchísimos miembros de la comunidad At-Large estuvieron allí presentes.

Entonces en general, lo que vemos en esta diapositiva es esa contradicción o quizás no contradicción, pero existe una política vinculante o establecida en el 2007 de la GNSO que, a su vez, contiene varias sub-políticas que no fueron exactamente reflejadas en la implementación, en la guía del solicitante del 2012 que fue el documento utilizado para solicitar gTLDs en la primera ronda o la única ronda hasta ahora.

Eso fue una cuestión y si pasamos a la diapositiva 8 y después volvemos atrás donde estamos. A ver, yo les dije que se presentó el informe final y el consenso principal que lograron los miembros del área de trabajo 5 fue la ratificación general de las recomendaciones o guía del solicitante del 2012 que se adoptaran como políticas de consenso vinculantes para la ronda futura y volviendo hacia atrás como se ve en el punto 1 de esta diapositiva...

La primera norma que se convertirá en política de consenso que fue ratificada por la plenaria y adoptada en el documento final del PDP que supuestamente se elaborará en este año 2020, es continuar reservando

---

todas las combinaciones de los caracteres ASCII, letra a letra en el nivel superior.

Entonces los códigos de los caracteres continuaran estando reservados y eso no ha cambiado desde el 2012, ahí entonces no hubo ninguna innovación. El número 2, otro gran consenso consiste en mantener el tratamiento de los nombres de país y territorios tal como están en el manual del solicitante entonces, por ejemplo, las permutaciones y transposiciones de cadenas de caracteres están reservadas y no están disponibles para delegación.

Por ejemplo, nombres en su forma larga que está alistado en la norma ISO 3166-1, ustedes saben que la ISO es la Organización de Estandarización de Normalización Internacional y la ICANN usa esta lista ISO 3166 para determinar cuáles son los países y territorios y cuáles son sus códigos.

Esta lista que es muy estable y es un tercero, no es la ICANN la que determina qué es un país y qué es un territorio, es un tercero que de hecho recurre para basarse en esto a normas de Naciones Unidas y demás una forma larga, por ejemplo, Estados Unidos de América eso está reservado, entonces `.EstadosUnidosdeAmérica` no puede ser delegado.

La forma corta podría ser `.EstadosUnidos` que tampoco puede delegarse porque también está en la lista, están excepcionalmente reservados estos nombres en la lista, son algunos pocos nombres o cadenas de caracteres, por ejemplo, `.UK`.

---

.UK ha sido reservado por el Reino Unido de Gran Bretaña y no puede delegarse, entonces en esta lista de excepcionalmente reservados está esta y hay otras cadenas de caracteres solicitados por organizaciones intergubernamentales y ahí están, entonces hay que referirse a esa lista para ver cuáles son, pero en general estos dos ejemplos que mencioné son algunos de ellos.

Luego los componentes separables de un nombre de país, hay una lista del GAC sobre estos nombres de países separables, por ejemplo, tomamos Estados Unidos de América, probablemente América supongo estará protegido o un nombre oficial. Rusia, el nombre oficial es Federación Rusa, entonces Rusia estaría protegido, es decir, hay que consultar esta lista para saber cuáles son los componentes separables que están protegidos o reservados, que no pueden ser solicitados por un solicitante y, por lo tanto, no pueden ser delegados.

Luego las permutaciones y las transposiciones, nuevamente como Estados Unidos de América la permutación y transposición de esto a América Estados Unidos o Estados Unidos América de, este tipo de cadena... Todo lo que está a la derecha del punto también está reservado y no puede ser solicitado, esta es una noción general de la sección 2.

Y la 3, había una práctica y una guía en el manual del solicitante del 2012 de que ciertas cadenas de caracteres requerían una carta de apoyo o de no objeción emitida por una entidad oficial, una entidad pública. Aquí menciona la composición de regiones macro geográficas que son las regiones que se llaman M49, por ejemplo, algo como .AméricaLatina o Latinoamérica.

---

Creo que la región es América Latina y El Caribe, esto requeriría bajo esta norma para poder ser solicitado el nombre delegado, diría que el 60% de todos los países de esa región que otorguen su apoyo o que no formulen objeción. O sea, no usan nombres completamente reservados, pero su solicitud está restringida.

La próxima. Otras cadenas de caracteres que requieren carta de apoyo del gobierno o que no exista objeción son las ciudades capitales, no me acuerdo cuál es la diapositiva, pero en general si es un país o un territorio enlistado en la norma ISO 3166, si alguna entidad quiere solicitar no sé una cadena que es la ciudad capital de un país de esa lista, si es una ciudad capital de un país o territorio que está en la ISO, entonces hay una restricción de solicitud como nombre geográfico a nivel superior, es decir, al lado del punto, se requiere una carta de apoyo o que no exista objeción de la autoridad pública.

En esta diapositiva de los nombres de ciudades capitales, cualquier cadena de caracteres que sea una representación en cualquier idioma y esto es importante, del nombre de la ciudad capital de cualquier país o territorio enlistado en la norma 3166-1 de la ISO.

También hay una especificación para nombres de ciudades no capitales, cualquier nombre de ciudad queda claro en las declaraciones del solicitante que lo usará principalmente para fines asociados al nombre de la ciudad y que la cadena solicitada es un nombre de ciudad listado en documentos oficiales de la ciudad.

Volvamos a la 8 y ahora rápidamente después de la 8 haremos preguntas, algunas respuestas las tendré y otras probablemente no. Como les decía, en el área de trabajo 5 se hicieron algunas

---

recomendaciones que se presentaron en plenarias y si bien, legal u oficialmente el área de trabajo 5 no se ha disuelto, básicamente está el grupo allí, los miembros siguen participando, pero el área de trabajo 5 en sí mismo completó su tarea y miembros entre los que se incluyen los líderes, siguen trabajando en el PDP principal y en otras tareas de liderazgo y planificación.

Y hay otros miembros que también pertenecen al grupo que se ocupa del PDP, así que siguen las discusiones. Siguiendo diapositiva por favor. Lo que es importante también, es resaltar aquellas cosas en las que no hubo consenso, poner en práctica el enfoque de múltiples partes interesadas puede ser difícil y a veces hay puntos de vista muy bien diferenciados y hay muchos que no pueden llegar a un punto en común.

Uno de los más importantes tiene que ver con los nombres geográficos llamados guía del solicitante, así que no están incluidos en la guía para el solicitante como .Amazon, no hubo consenso con respecto a términos con .Amazon .Patagonia que para algunos países y regiones tienen que ver con intereses soberanos y representan intereses nacionales en contraposición con otros intereses de índole comercial, que tienen más que ver con marcas que no se guían por el derecho internacional o no tienen una política que limite la delegación de esos nombres.

Si bien se dedicaron muchos esfuerzos a esos temas y hubo algunas propuestas formuladas, parecía que iba a haber un poco de innovación, pero finalmente no se llegó a ese punto. Luego tenemos el concepto de cualquier idioma en la guía para el solicitante, como mencioné, la noción de reservas de nombres de distintas cadenas de caracteres en cualquier idioma parecía ser algo demasiado general para muchos dentro del área de trabajo 5 carente de certidumbre y difícil de implementar.

---

---

Entonces algunos propusieron tal vez utilizar los idiomas de Naciones Unidas y algunos más agregados, pero terminamos diciendo que no hay un acuerdo con respecto a sugerir el tema de los idiomas.

Después también tenemos los nombres de ciudades no capitales, el área de trabajo 5 propuso una política solamente aplicable a los nombres de ciudades capitales. Pasemos a la siguiente diapositiva por favor. Esto es una profundización de lo que yo venía describiendo, creo que me voy a detener aquí y voy a ver si hay alguna pregunta.

Esto sigue vivo en el sentido de que el PDP está activo y el PDP principal del sub grupo o que tiene que ver con los procedimientos posteriores o nuevos gTLDs va a seguir en curso hasta fines del 2020. Escuché a Jonathan hablar de algunas inquietudes dentro de At-Large con respecto a algunos nombres que parecen poner en juego los intereses de algunas comunidades originarias.

No se logró nada en concreto ahí, pero todavía no se ha terminado este trabajo, por lo tanto, aliento a los miembros de At-Large que tienen estas inquietudes a que sigan planteándolas y me voy a detener ahora. Gracias.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Javier. Hay algunas preguntas en el chat, tal vez alguien puede levantar la mano y hacer las preguntas en forma oral porque a veces pueden ser confusas, ¿no? Por ejemplo, hacen referencia a una pregunta de Justine.

---

JAVIER RÚA-JOVET: En general, los nombres de las ciudades de capitales están protegidas y no pueden ser delegadas a menos que haya una carta de apoyo o de no objeción, mientras que para los nombres de ciudades no capitales no se llegó a ningún acuerdo, hubo algunas propuestas para avanzar en ese sentido, pero no se logró nada. No sé si Justine quiere hacer algún comentario con respecto a eso...

JONATHAN ZUCK: Tal vez podemos hablar de qué es esta prueba de dos patas.

JUSTINE CHEW: Bueno, tenemos una diapositiva que hace referencia a eso. Cuando hablamos aquí de protección, hablamos de una protección preventiva, es decir, donde se requieren cartas de apoyo o de no objeción para la delegación de parte de una autoridad gubernamental. Cuando se trata de nombres de ciudades capitales no se requiere la aprobación, si está en la lista de nombres de ciudades capitales entonces se va a requerir la aprobación del gobierno.

Ahora, si se trata de un nombre de una ciudad no capital, va a tener que cumplir con esta prueba de dos partes, como lo llamamos en inglés, [two-limbed test] que, básicamente, dice que el solicitante en la solicitud indica claramente que va a utilizar el TLD para fines asociados con el nombre de la ciudad y que la cadena de caracteres es un nombre de ciudad que está enlistado en documentos oficiales de la ciudad, esos son los dos pasos digamos, de esa comprobación que se hace.

JONATHAN ZUCK: Adelante, Bill.

---

**BILL JOURIS:** Se ha considerado el hecho de que algunos nombres de ciudades no son exclusivos o singulares, por ejemplo, se me ocurren tres o cuatro nombres, San José, en ninguna corresponde a nombres de ciudades capitales, pero probablemente las autoridades de esa ciudad se vean reticentes a aceptar que se use ese nombre.

**JAVIER RÚA-JOVET:** Si uno piensa en la capital de Costa Rica o San José, en este caso tenemos el nombre de una ciudad capital de un país y va a estar en la lista ISO 3166, pero si tomamos San José California no es una ciudad capital y va a estar sujeta a esta prueba de doble comprobación, ¿no? Y lo que usted menciona justamente fue uno de los temas que se plantearon.

Surge este tipo de inquietudes y vamos a proteger todos los nombres de las ciudades más pequeñas también, se va a volver todo muy restrictivo, entonces este fue un tema muy importante de discusión durante nuestras deliberaciones en el área de trabajo 5.

**JONATHAN ZUCK:** Creo que Bill estaba tratando de buscar un ejemplo de una ciudad que no era ciudad capital, pero bueno creo que no se nos ocurre ahora aquí, pero... Si hay una ciudad que no es capital de ningún país, pero existe en distintos lugares, ¿se necesita el permiso de las otras ciudades que tienen ese mismo nombre para que se utilice?

**BILL JOURIS:** Sí, esa era mi pregunta.

---

JAVIER RÚA-JOVET: No recuerdo, pero de las conversaciones tengo la impresión de que hay algunos nombres que son muy comunes y eso es una consideración, ¿no? Cuando tenemos un TLD básicamente estamos adquiriendo como una suerte de monopolio sobre algo y cuando algo está demasiado generalizado, no es una buena política permitir que eso suceda.

No recuerdo la política exactamente lo que decía, pero básicamente esta resumido en esta diapositiva.

BILL JOURIS: Yo sí recuerdo la política.

ALEXANDER SCHUBERT: Yo trabajé en .Berlín y estoy trabajando ahora en 5 TLDs para la próxima ronda y todo lo que hago es pensar en nombres de dominios superior de ciudades, estuve siguiendo de cerca el trabajo del área de trabajo 5 y lo que vi es que si alguien quisiera, tomemos como ejemplo, Oakland en California, si alguien quisiera hacer la solicitud para un TLD .Oakland y tuviera Oakland en California podría ir a cualquier otro Oakland, hay otros lugares que se llaman Oakland en distintas partes del mundo.

Podrían ir al alcalde de la ciudad... Algunas ciudades tienen muy pocos habitantes 10.000 habitantes, son muy pequeñas y podrían obtener la firma de cualquier ciudad llamada Oakland en el mundo y podría hacer la solicitud de Oakland apuntando al nivel de TLD, pero no se necesita ir tan lejos, si uno buscara .Shanghái que es una ciudad mucho más grande con 24.000.000 de habitantes no tendría un carta en objeción del gobierno municipal de Shanghái, pero podría hacer la solicitud y podría

---

hablar sobre nombres de ciudades y decir: “Yo quiero .Shanghái” y miramos la solicitud que no dice nada, no dice por qué se hizo esa solicitud.

Son solicitudes muy genéricas y no mencionan el motivo por el cual se ha creado ese TLD y mientras uno no diga .Shanghái o .Oakland para la ciudad, básicamente va a poder proceder porque simplemente se necesita una carta en objeción, si uno específicamente dice: “Esto es para los ciudadanos de esa ciudad...”

Entonces cualquier alcalde de la ciudad podría estar muy preocupado porque básicamente no podrían protegerse de alguien que toma el nombre de su ciudad como dominio de primer nivel.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Alexander. Creo que Justine, cuando hable de su tarjeta de resultados hablará justamente de eso, es un tema que planteó Marita hace mucho también en At-Large, así que por qué no aprovechamos esta oportunidad para hacer el traspaso de la discusión sobre la tarjeta de resultados de Justine.

JUSTINE CHEW:

Gracias, Jonathan. ¿Podemos pasar a ver la otra presentación? Estoy pendiente del tiempo, ¿no? Porque sé que tenemos poco tiempo, ya pasaron 29 minutos, no sé si vamos a cubrir todo lo que planeábamos en esta llamada, tal vez tengamos que agregar otra sesión para tratar todos los temas.

Pasemos a la siguiente diapositiva por favor. Voy a ir pasando rápidamente por todos estos comentarios introductorios, espero que

---

ustedes puedan ir siguiéndome a medida que avanzamos, debo señalar que Marita Moll hoy no está participando en esta llamada, Christopher Wilkinson y yo trataremos de responder las preguntas que puedan surgir y que ella también planteó.

Con respecto a este tema, ustedes ven aquí seis viñetas en la parte superior, las cuestiones principales para At-Large corresponden a este otro conjunto de diez viñetas, después tenemos los objetivos de políticas claves para At-Large. Christopher no sé si quiere decir algunas palabras sobre los tres objetivos que tenemos aquí de At-Large.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Gracias, Justine. Rápidamente, porque no tenemos mucho tiempo como comentario general debería decir, que lo que decimos allí en el área de trabajo 5 es que tiene el objetivo de producir una mejora significativa a los procedimientos utilizados en la ronda del 2012 con la guía para el solicitante. Hemos heredado esto básicamente de la GNSO, pero estos objetivos siguen siendo válidos.

Desde el punto de vista de At-Large y de los usuarios de internet presentes y futuros en distintas áreas geográficas At-Large e ICANN deben respetar el principio general, aunque los nombres no tengan una protección formal legal los solicitantes que llegan a la GNSO no tienen ningún derecho a los nombres geográficos, entonces la primera viñeta confirma desde el punto de vista de los usuarios que ellos tienen derechos intrínsecos en la cuestión de nombres geográficos.

En segundo lugar y creo que esto ya fue mencionado, estamos hablando de una política global que se ha implementado en la práctica casi en su totalidad en inglés. La política sobre nombres geográficos va a tener que

---

ser uniforme en términos de jurisdicciones, idiomas y códigos de escritura, hemos hablado de los IDNs, pero en realidad nunca hubo una discusión muy detallada desde el punto de vista de los IDNs sobre cómo se iba a implementar la política.

Por ejemplo, podríamos decir que hay muchas ciudades grandes que no son ciudades capitales, pero cuando se dan cuenta de que esta es una política que le permite a los terceros secuestrar su nombre geográfico, podrían realmente enojarse mucho con la ICANN y no permitir que esto se lleve adelante.

Y el tercer punto, hace referencia a lo siguiente... ¿Por qué hay tantos intereses de terceros en los nombres geográficos de otros pueblos? Creo que esto fue como el momento de la verdad para mí hace 3 años, ¿no? Cuando vi que... Bueno, somos simplemente humanos, pero no tenía...

JONATHAN ZUCK:

Christopher, perdón, pero creo que Justine quiere que avancemos más rápido.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Estoy a punto de terminar. Se darán cuenta de que tenemos que avanzar con esto, pero empezamos este ejercicio hace 2 años. Bueno, me detengo aquí, pero hay mucho por hacer sin infringir los nombres geográficos.

---

JUSTINE CHEW:

Gracias, Christopher. Hay varios comentarios de Javier en el chat y el informe del área de trabajo 5 que refleja el hecho de que no hubo consenso y eso es lo que pasó que no hubo consenso, eso sin embargo, no significa que se perdió la guerra hubo quienes aludieron a esto que no está aceptado todavía como política, per se no está, todavía tiene que pasar por la moción, el grupo tiene que analizar el informe y aún así todavía hay espacio para que At-Large pueda expresar su opinión sobre nombres geográficos si eso decide.

No estamos sugiriendo que lo que se está presentando hoy sea lo que vaya a terminar es para discutir, es sólo para plantear para que la gente sepa que estas cosas están pasando y que si queremos hacer algo al respecto hay que hacerlo. La discusión previa es, ¿qué queremos hacer al respecto? Entonces continuando, si podemos avanzar a la sección que tiene las cuatro columnas...

Muy bien. El cuadro de control analiza las cosas por sección que son básicamente... Acá dice: “¿Cuál ha sido la conclusión del grupo de trabajo del PDP sobre procedimientos posteriores?” Pero tendría que ser del área de trabajo 5 que es el área que concluyó este informe. Esta columna o esta sección es una noción de lo que se va a recomendar.

La primera, se refiere a algo que planteó Christopher en el equipo pequeño, en el trabajo del equipo pequeño así que invito a Christopher a que nos explique rápidamente de qué se habló. Gracias.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Gracias, Justine. Sí, cuando leí el informe de la reunión de la GNSO en Montreal me sorprendió mucho ver que la GNSO aceptara el informe

---

del área de trabajo 5 en bloques y que no hubiera más discusión, es como si el área del trabajo 5 hubiera hecho el trabajo por la GNSO y estoy de acuerdo con Justine en que debemos decidir nosotros qué podemos hacer al respecto. Esta situación presente podría convertirse en una situación bastante incómoda en el futuro. Gracias.

JUSTINE CHEW:

Christopher, gracias. A ver, pensé que usted iba a hablar de la posición que estábamos proponiendo y qué es lo que debe hacerse, que es lo que dice la cuarta columna. A ver si podemos avanzar y ver todas las columnas...

CHRISTOPHER WILKINSON:

Ok. El problema básico ha sido la estructura de los términos de referencia del área de trabajo 5, había mucha gente de la GNSO que no quería cambiar nada a participación combinada con otras tres SOs y ACs bueno, aun así en combinación no se pudo hacer ningún avance, creo que esto constituye una lección para la Junta de la ICANN.

Debe garantizarse que ninguna SO o AC pueda introducir algo que impida la evolución de un consenso diferente y hay una advertencia para el futuro, aunque creo que la gente de Amazon, entre otros fueron afines a esta idea de crear el área de trabajo 5, no hay nada en el informe del área de trabajo 5 que impida que sucedan problemas similares en la próxima ronda.

Entonces si realmente queremos corregir la situación y básicamente proteger a la ICANN de futuros errores políticos y geográficos como lo habilitaría el texto actual bueno, tenemos que hacer algo al respecto y

---

estoy de acuerdo con Justine en que hay tiempo y quizás con otros intereses externos podamos elaborar algún buen informe.

JUSTINE CHEW:

Gracias, Christopher. Esto sería todo del punto número 1, podemos pasar al número 2, el 2 se refiere a la definición de los términos geográficos o nombres geográficos y lo que en esencia el área de trabajo 5 no llegó a un acuerdo para ampliar la definición. Aquí nuevamente esto también lo escribió Christopher, no sé Christopher si usted quiere decir algo respecto de las columnas 3 y 4 refiriéndose a los puntos que están contenidos en el texto...

CHRISTOPHER WILKINSON:

El hecho básico es que los códigos de país, la ISO 3166 es fuerte en algunas regiones del globo y débil en otras, creo que fue un error limitar la consideración de términos geográficos a la ISO 3166. Hay un rango mucho más amplio de cuestiones, distintos idiomas, lenguajes y códigos de escritura que debieron haberse tenido en cuenta y no alcanza decir que no se tuvieron en cuenta.

La ICANN debiera liderar o crear una base de datos global de nombres geográficos que va a ser muy grande, pero bueno la verdad es algo perfectamente posible manejar una base de datos grande y necesitaríamos... Y acá vuelvo al tema de los nombres geográficos duplicados, necesitamos una estructura permanente, un procedimiento acordado o un comité permanente para facilitar el proceso de arbitraje de nombres que presentan dificultades.

---

Y por último, yo creo que parte del problema reside en otra parte que sigue existiendo una gran movida en la GNSO, en el PDP para que todos los nombres disponibles todos a la vez en una especie de avalancha de solicitudes de nombres geográficos, entre otros se produzca.

Creo que fue un error en el 2012 y pienso que sería un error en la próxima ronda y debiéramos tener algún tipo de arreglo para liberar los nombres geográficos de acuerdo con criterios previamente acordados y ciertamente no hacer todo a la vez. No veo nada más en esta pantalla, hay un problema de formato también porque algunos de los comentarios siguen en la página que continúa, pero bueno me parece que eso fue la esencia y por supuesto, lo pueden leer y nos envíen a Justine o a mí sus comentarios y sugerencias si les interesa este tema.

JUSTINE CHEW:

Gracias, Christopher. No sé si quien está controlando la pantalla podría reducir un poquito el tamaño, si capturamos todo en una sola imagen. Bueno, mientras tanto me gustaría saber qué piensa Dev porque en el chat puso “estoy en desacuerdo con esa idea para el número 2”.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Hola a todos. Estoy en desacuerdo con esta idea de que la ICANN tenga una base de datos de nombres geográficos, si ya existiera una lista bien desarrollada de nombres geográficos de la profesión de la geografía, tendríamos que tener un consenso sobre cuáles nombres geográficos utilizar para ampliar y no veo cómo la ICANN podría estandarizar algo así.

---

Bien, la ISO 3166 es una lista que tiene un procedimiento bien establecido acerca de cómo se determinan los agregados y las operaciones, etc., entonces eso no es algo que pueda manejarse en la ICANN, ese era mi comentario sobre el punto número 2.

ALEXANDER SCHUBERT: ¿Puedo hacer un comentario al respecto?

JUSTINE CHEW: Muy breve por favor.

ALEXANDER SCHUBERT: Una sugerencia para resolver el problema del que estamos hablando, es decir, bueno permitamos que cada país o que ellos nos digan qué nombres geográficos quieren o no proteger y no yo salir a tratar de identificar todos los nombres geográficos de ciudades, sino que cada país diga si quiere proteger sus ciudades o regiones que simplemente presente una lista de cadenas de caracteres que ellos consideran que son importantes para sus respectivos países. Gracias.

JUSTINE CHEW: Gracias, Alexander. ¿Hay más comentarios sobre este punto 2? Si no pasaría al punto 3, bajamos un poquito más punto 3. Las personas que quieran comentar lo pueden hacer levantando la mano, escribiendo en el chat o si prefieren me pueden escribir a Christopher o a mí y podemos hacer... Alguien abrió la línea, necesito que la ponga en silencio.

---

Bueno volvemos al punto 3. El punto 3 tiene que ver con los términos que no están en la guía del solicitante, es decir, aquellos términos que no están comprendidos bajo lo que se define como nombres geográficos en la guía del solicitante. El WT5 no pudo establecer apoyo firme para realizar ningún cambio, entonces todo lo que no está en la guía del solicitante, en ese sentido, no hubo cambios.

Esto también es de Christopher, así que le voy a pedir que se refiera rápidamente a las columnas 3 y 4.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Esto también es un problema porque aun cuando la ISO 3166 está estandarizado es una proporción muy reducida de lo que la gente considera son términos geográficos, hay otros nombres geográficos y otros conceptos geográficos que me imagino tarde o temprano la gente se dará cuenta, no necesariamente que lo van a querer usar de inmediato, pero que quizás lo quieran usar a través de terceros con los cuales la región geográfica o el área geográfica no tiene ninguna relación.

Entonces creo que se necesita un foro o un procedimiento para cooperación o disputa y un reconocimiento por parte de la ICANN y de la comunidad de que hay derechos intrínsecos a los nombres geográficos que van más allá de la lista ISO 3166. Con respecto al punto 4 bueno, es muy directo y no sé si tenga un punto de vista al respecto que compartir, pero el área de trabajo 5 y la GNSO en general han hecho una vasta referencia a los métodos preventivos versus curativos.

---

Después del hecho si algo se ve que anda mal las protecciones curativas o los derechos curativos se aplican una corrección, no sé si esto tiene aplicación con los nombres geográficos en especial cuando no hay acuerdos respecto de cuáles nombres están protegidos y cuáles pueden ser utilizados para otros propósitos. No tengo una opinión sobre este punto, las protecciones preventivas son aquellas que requieren una ratificación y autorización previa de la solicitud de un nombre o término geográfico.

Y el área de trabajo 5 no llegó a un acuerdo al respecto, no sé Alexander si usted quiere agregar algo sobre estas protecciones preventivas versus curativas.

JONATHAN ZUCK:

Tal vez tengamos que tener una discusión más general porque en algún punto vamos a tener que llegar a algún consenso, ¿no? Y estas no son cuestiones en las que hemos llegado a un consenso dentro de At-Large. El intento que hicimos en una reunión presencial fue un desastre total porque nadie estaba de acuerdo si el gobierno tenía la última palabra y quién tenía la potestad sobre el nombre geográfico.

Así que tenemos que tener cuidado cuando planteamos una perspectiva de At-Large porque nosotros como grupo no tuvimos la posibilidad de llegar a un consenso, entonces tal vez necesitemos hacer un llamado al consenso sobre estas cuestiones, ¿no? Justine.

JUSTINE CHEW:

Estoy totalmente de acuerdo Jonathan, como dije antes este cuadro esta tarjeta de resultados refleja algunos pensamientos sobre estas

---

cuestiones, en algunas de ellas todavía tenemos inquietudes, aunque no en todas. Se sugiere aquí el motivo por el cual esto es problemático y cuáles podrían ser las soluciones, o sea es una propuesta, si las personas están en desacuerdo o creen que hay modificarlo.

Esto lo podemos discutir y por eso hacemos esta reunión, ¿no? Para tratar de determinar si hay algún grado de consenso dentro de At-Large para tratar de impulsar una posición o no, ¿dónde estamos ahora? A ver, pasemos al punto número 5. Creo que podríamos utilizar esta llamada para resaltar aquellas cuestiones que nos dan un poco más de trabajo y tal vez podamos tener otra para discutir los temas específicamente.

El punto número 5 tiene que ver con las producciones, creo que este punto está más a nuestro favor si no me equivoco porque no hubo consenso dentro del área de trabajo 5 para modificar la aplicabilidad de la regla de “en cualquier idioma” a los nombres de países y territorios y, los nombres de ciudades capitales entonces en la guía para el solicitante actual se hablan de mantener...

Esto lo dice en la segunda columna, “se espera mantener las reglas de la guía para el solicitante del 2012”, donde una cadena de caracteres no está disponible si hay una traducción en cualquier idioma de las categorías existentes de nombres de países y territorios en la norma ISO 3166.

Y se dice que la cadena de caracteres está sujeta a una carta de apoyo de no objeción si se trata de una representación en cualquier idioma de un nombre de una ciudad capital o de un país o territorio que esté en la

---

norma ISO 3166-1. Esa es una buena pregunta Jonathan, ¿cuál es el plazo para darle forma final a los comentarios sobre esta cuestión no?

El plazo último entiendo que sería cuando pidamos que respondan al informe final del PDP sobre los procedimientos posteriores, la nueva introducción de los gTLDs y creo que esto se va a incorporar de alguna manera, pero ¿por qué queremos hacer este ejercicio? Para ver si específicamente podemos obtener cierto grado de consenso dentro de At-Large para ver si queremos impulsar alguna posición o no.

Y es porque si nosotros tenemos un argumento muy sólido sobre algo que queremos decir podemos trabajar tal vez con el GAC, ya estamos trabajando con el GAC, por ejemplo, en el grupo de coordinación sobre los procedimientos posteriores para ver si hay una posición en común que podamos presentar como el ALAC y el GAC, los dos son comités asesores podríamos dar un asesoramiento a la Junta Directiva en oposición a algunas de estas cuestiones.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Justine. Creo que en realidad tenemos distintos puntos de entrada, ¿no? No se estamos quedando sin tiempo, pero podemos usarlo como el período de comentario público, responder allí y ver cuáles son los plazos específicamente. No recuerdo cuál es el plazo para el período de comentario público del grupo de procedimientos posteriores.

JUSTINE CHEW:

No está todavía publicado el informe. Adelante, Cheryl.

---

CHERYL LANGDON-ORR: No, termine, Justine, con su comentario.

JONATHAN ZUCK: Adelante, Cheryl, tome la palabra.

JUSTINE CHEW: Cheryl tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Acabamos de publicar un nuevo plazo para poder tener en nuestras manos el informe final en el consejo de la GNSO a fines de este año calendario y tal vez creo que tendríamos que hablar de un plazo de septiembre a octubre si tuviéramos que considerar un período de comentario público sobre ese informe, creo que estaríamos en esos plazos y el ALAC puede dar su asesoramiento a la Junta Directiva en cualquier momento.

JONATHAN ZUCK: Gracias, Cheryl.

JUSTINE CHEW: Bueno, nos faltan tres minutos para llegar a la hora de finalización programada para esta reunión, Jonathan no sé si quiere tomar la palabra para cerrar esta reunión y tratar de programar otra llamada...

JONATHAN ZUCK: Sí gracias, Justine muchísimas gracias. Vamos a necesitar otra llamada para tratar este tema y vamos a tener que trabajar, agradezco todo el

---

trabajo que ha realizado este equipo reducido en esta amplia gama de temas identificando todas estas cuestiones, realmente necesitamos tener otra llamada, trabajar en post del consenso para poder dilucidar cuál va a ser el camino para llegar al consenso.

Creo que el problema principal es que no tenemos un consenso ahora, entonces vamos a poner como punto de acción organizar otra llamada porque este tema realmente es de mucho interés para la comunidad de At-Large y con Justine hablaremos de cuál es la mejor manera de manejar esa llamada para tratar de poner algún esfuerzo de llegar a un consenso en esa llamada. Alan, no lo oímos. Ahora sí.

ALAN GREENBERG:

¿Me oyen ahora? Muchas gracias. Yo sé que hay mucha ansiedad y sé que el proceso de PDP de la GNSO en la ICANN es perfecto y no es perfecto ciertamente es en nuestro punto de vista, pero no perdamos el tiempo en esta llamada agonizando sobre el hecho de que hay desacuerdos y no podemos llegar a un consenso. Creo que tenemos que hacer declaraciones sobre lo que nosotros como grupo y no como personas individuales creemos.

Y nosotros podemos pensar que estamos donde estamos y tenemos que avanzar pensando en que de alguna manera vamos a encontrar el camino.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Alan. Bueno, vamos a programar otra llamada, vamos a ver cómo la estructuramos. Les quiero agradecer a todos por haberse sumado a esta reunión hoy, estamos aprendiendo a manejar cada vez

---

mejor las cosas a medida que vamos haciéndolas, así que muchísimas gracias a todos por su participación y que disfruten el resto del día.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**